

LESSON NOTES

Beginner #84

Reunion II

CONTENTS

- 2 Kanji
- 2 Kana
- 3 Romanization
- 4 English
- 5 Vocabulary
- 5 Sample Sentences
- 5 Grammar

84

KANJI

1. 川本: お先にどうぞ。
2. 渡辺: いいえ、どうぞ、どうぞ、言ってください。
3. 川本: 渡辺君のを先に聞きたいです。
4. 渡辺: レディファーストで。
5. 川本: じゃ、一緒に言いましょう。
6. 渡辺: じゃ、「せいの」で
7. 川本&渡辺: せいの
8. 渡辺: 好きです。
9. 川本: 私の数学の教科書を返してください。
10. 渡辺: ああ、おお、私も数学が好きです！
11. いいえ、すみませんでした。失礼します。
12. 川本: あ、ちょっと待って！まだ話があります・・・

KANA

1. かわもと: おさきにどうぞ。
2. わたなべ: いいえ、どうぞ、どうぞ、言ってください。

CONT'D OVER

3. かわもと: わたなべくんのをさきにききたいです。
4. わたなべ: レディファーストで。
5. かわもと: じゃ、いっしょにいきましょう。
6. わたなべ: じゃ、「せいの」で
7. かわもと & わたなべ: せいの
8. わたなべ: すきです。
9. かわもと: わたしのすうがくのきょうかしょをかえしてください。
10. わたなべ: ああ、おお、すうがくがすきです！
11. いっいえ、すみませんでした。
12. かわもと: あ、ちょっとまって！まだはなしがあります・・・

ROMANIZATION

1. KAWAMOTO: Osaki ni dōzo.
2. WATANABE: lie, dōzo, dōzo, itte kudasai.
3. KAWAMOTO: Watanabe-kun no o saki ni kikitai desu.
4. WATANABE: Redifāsuto de.

CONT'D OVER

5. KAWAMOTO: Ja, issho ni iimashō.
6. WATANABE: Ja, "seino" de
7. KAWAMOTO/
WATANABE: Seino
8. WATANABE: Suki desu.
9. KAWAMOTO: Watashi no sūgaku no kyōkasho o kaeshite kudasai.
10. WATANABE: Watashi mo sūgaku ga suki desu!
11. Iie, sumimasen deshita. Shitsurei shimasu.
12. KAWAMOTO: A, chotto matte. Mada hanashi ga arimasu.

ENGLISH

1. KAWAMOTO: Please, after you.
2. WATANABE: No, please please, please say it.
3. KAWAMOTO: First I want to hear what Mr. Watanabe has to say.
4. WATANABE: Ladies first.
5. KAWAMOTO: Hm, let's say it together.
6. WATANABE: Ok, on three.
7. KAWAMOTO: One, two, three...

CONT'D OVER

8. WATANABE: I like you.
9. KAWAMOTO: Please return my math book.
10. WATANABE: Uhm, I like math too.
11. I'm sorry. Excuse me.
12. KAWAMOTO: Please wait! There's still more to say.

VOCABULARY

Kanji	Kana	Romaji	English
先に	さきに	saki ni	ahead, first
レディ	レディ	redi	lady
ファースト	ファースト	fāsuto	first
せいの	せいの	seino	
教科書	きょうかしょ	kyōkasho	textbook
返す	かえす	kaesu	to return, to give something back; V2

SAMPLE SENTENCES

先にどうぞ。

Saki ni dōzo.

Please go ahead.

教科書を忘れました。

Kyōkasho o wasuremashita.

I forgot my textbook.

レンタルショップでビデオを返した。

rentaru shoppu de bideo o kaeshita.

I returned some videos to the rental shop.

GRAMMAR

Today's grammar point continues the explanation of the *-te* form.

As explained previously, one can use the *-te* form of a verb in conjunction with "*kudasai*" to request that an action be done. As with many other aspects of the Japanese language, though, this is often simplified in informal situations by dropping "*kudasai*" and ending the sentence with the verb in its *-te* form, with the "*kudasai*" inferred. One should note, however, that when a sentence ends in a verb in its *-te* form alone, the omitted information may not necessarily be "*kudasai*." Although this may sound potentially confusing, the meaning should be clear from context.

For example, from today's lesson:

レディーファーストで
Redifāsuto de.

In this case, the implied information is "*onagai shimasu.*"

The practice of omitting information that can be inferred from context is common in Japanese, and is not confined to sentences ending in the *-te* form of a verb. The following sentence also appeared in today's lesson:

渡辺君のを先に聞きたいです。
わたなべくんののをさきにききたいです。
Watanabe-kun no o saki ni kikitai desu.

Including the omitted information, the full sentence would be:

渡辺君の(話) / (言う事) を先に聞きたいです。
わたなべくんの (はなし) / (いうこと) をさきにききたいです。
Watanabe-kun no (hanashi)/(iu koto) o saki ni kikitai desu.

As another example, if you were at a store looking at shoes, and the store clerk showed you two pairs of shoes, you might say "*右のが良いです/migi no ga ii desu.*" The "*kutsu*" after *no* is inferred, in this case.